



# WILHELM STENHAMMAR

1871–1927

---

Fem sånger  
till dikter av Bo Bergman  
för röst och piano

*Five Songs*  
*set to poems by Bo Bergman*  
*for voice and piano*

Opus 20

Emenderad utgåva/Emended edition

# Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

## Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

**[www.levandemusikarv.se](http://www.levandemusikarv.se)**

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund  
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup  
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage  
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music  
Utgåva nr 432-436/Edition nos 432-436  
2014  
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv  
ISMN 979-0--706900-76-6

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.  
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

# Stjärnöga.

Wilh. Stenhammar, Op.20.

Allegretto semplice.

Stjär - ö - ga, du som jag mött

*dolce*

The first system of the musical score for 'Stjärnöga' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 2/4 time signature. The lyrics are 'Stjär - ö - ga, du som jag mött'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The word 'dolce' is written below the piano part. The system ends with a double bar line.

6

långt i för - svun - na ti - - - - der, nu är det

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'långt i för - svun - na ti - - - - der, nu är det'. The piano accompaniment continues with the same musical style. The system ends with a double bar line.

11

kväll - dags, och trött min ung - dom till hvi - la skri - - - - der.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'kväll - dags, och trött min ung - dom till hvi - la skri - - - - der.'. The piano accompaniment continues with the same musical style. The system ends with a double bar line.

2

Irr - bloss, som värl - den har tändt, slock - na så lätt i värl - . . .

23

den. Stjärn - ö - ga, myc - ket har händt, se - dan vi skil - des på

*espress.* *dim.* *p*

29

fär - - - den. Vill - sam är vä - gen som

35

går fram genom mör - ka län - - - der. Stjärn - ö - ga,

41

Stjärn - ö - ga, när jag al - drig mer di - na hän - der?

47

47

Tag mi - na hän - der och led mig in i ditt lju - sa

52

52

ri - ke. Stjärn - ö - ga, gif mig din fred och låt mig

*espress.* *dim.* *p*

58

58

var - da din li - ke.

*dim.* *pp*

## Vid fönstret.

Andantino.

The first system of the musical score is in 4/4 time, key of D major (two sharps). The vocal line begins with a whole rest, followed by the lyrics "I dag har jag sett din för - sta". The piano accompaniment starts with a half note chord, followed by a series of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The tempo marking "Andantino." is placed above the vocal staff.

I dag har jag sett din för - sta

*dolce e legato*

3

The second system continues the piece. The vocal line has the lyrics "ryn - - ka som ris - pad med nål i ö - gats vrå, och". The piano accompaniment features a more active eighth-note melody in the right hand and a consistent eighth-note bass line in the left hand.

ryn - - ka som ris - pad med nål i ö - gats vrå, och

6

The third system concludes the piece. The vocal line has the lyrics "di - na kä - ra hän - der ha ta - git från min tin - ning ett grå - nadt". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The system ends with a double bar line and a key signature change to C major (no sharps or flats), indicated by the natural signs on the F and C notes in the vocal line and the piano accompaniment.

di - na kä - ra hän - der ha ta - git från min tin - ning ett grå - nadt

strå, där vi sut - to vid det öpp - na fönst - ret och

tänk - te på en gammal sak, me - dan af - ton - rod - nan låg

stil - la öfver små - staden stäp - por och tak.

*dolce espress.*

*dim.*

6

Poco sostenuto.

En klocka ringde

*p molto*

22

bor ta i grön skan och kvällen var djup och allvarsam,

25

och över kyrkogården kom långsamt en skara flickkor

28

gatan fram. De hade hvita blommor i håret

*p sempre*



och psalm - bok och näs - duk i hand; de - ras lån - - ga

*poco cresc.*

34

kläd - ningar slo - - - go, då blå - - sten tog dem i bland.

*dim.*

37

På ble - ka kin - der stod än - nu grå - ten, och läp - parna

*cresc.* *dim.* *pp*

40

lä - ste en bön, men i ö - gonens speglades värl - - den, och

*cresc.*

världen var stor och skön.

*piu cresc.* *f* *fz* *fz*

46

Och fem tonårsdrömmarna lyfte mot skogens röki-garand. Där det

*p* *cresc.* *dim.* *p*

49

strimmade blankt efter solen låglifvets förlovade

*poco cresc.* *dim.* *ritardando*

52

land. Men vi

*pp* **Tempo I.**

sut - - to vid det öpp - na fönst - - ret, din pan - na var sorg - sen och

*dolce*

58

sänkt, och jag kyss - te ditt fin - ger och sa - - - de, att

61

*senza ritard.*  
in - gen - ting blir som man tänkt.

*dolce espress.*

*dim.*

64

*pp*

*poco rit.*

## Gammal Nederländare.

Con leggerezza.

Det är in - te

7

ro - ligt att stå och bul - ta läng-re Ka - tin - ka.

13

Må - nen ly - ser och väd - ren gå, och de

*poco cresc.* *mf* *p*

19

frus - na stjär - nor - na blin - - ka. Min

*poco cresc.*

25

kno - ge är röd, min nä - - sa blå.

*mf p* *cresc.*

31

Se så, \_\_\_\_\_ lyft \_\_\_\_\_ nu på

*f* *p*

Coda

dör - rens klin - - - ka.

*p* *cresc.* *mf* *p*

Glän - ta på dörrn och låt - - mig få

tak öf - ver huf - vut, din slin - - - ka.

*poco cresc.*

Du skall du - ka ett bord med små - för - gyl - da kop - par som

*mf* *p*



## Månsken.

Långsamt, drömmande.

Nu badar allt i nat\_tens silf\_ver\_ljus. Med stängda luc\_kor

5 *Red.* dröm\_ma hvi - ta hus vid vä - gar - na där ing - en fär - das.

8 Ur hvalf\_vet un - der par\_kens gam\_la träd en få - gel loc\_kar späd på

11 nå - got hjär - ta som för - här - das.



15

Det går en dans i hvitt på sjö och äng, och vin-den hvi - lar

*sempre pp*

18

i en ro - sen-säng och skug - gan på sin bädd i små - - ren.

21

Men in - nerst i en dold och dag - gig vrå står Puck och lu - rar på en

24

mån - glimt som har tap - pat spä - ren.

*p molto*

*pp*

*ppp*

## Adagio.

Quietissimo.

Vattnet rörs och vinden spelar,

*p molto e legatissimo*

5  
vind och vatten ta hvar-ann. Bakom skogens glesa dungar gula rågen

10  
gun - gar af och an. Det är ba-ra du som fe - lar. Hjär-tat saktar sina

15  
slag. Jag hör svag mu - sik som spe-lar mig till sömns i

*pp*

*dim.*

*pp*

*più pp*

19

dag. Molnen gli-da lätt som hvita svanar öf-ver

*meno pp*

24

himlens sjö, men de ti-ga där de fa-ra, svanar sjunga ba - ra

*pp*

*pp*

29

när de dö. Ondt och tungt har jag fått sli - ta, det är tungt på tiggars - stig.

*pp*

34

Jag vill fa-ra med de hvita svanar - na till dig.

*dim.*

*pp*

*più pp*

*pp sempre*

# Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) tillhör de stora namnen i svensk musikhistoria – i dag mest känd som tonsättare, under sin korta livstid lika respekterad som pianist och dirigent. Det hör till saken att Stenhammar var verksam när det moderna musiklivet formades, och de främsta namnen under denna epok har aldrig förlorat sin lyskraft. För Stenhammars del illustreras det av de kompositioner som stadigt behållit sin plats som repertoarverk, i första hand hans första pianokonsert (b-moll), *Två sentimentala romanser* för violin och orkester, pianoverket *Sensommarnätter*, solosånger som ”Flickan kom från sin älsklings möte” samt körsångerna ”Sverige” och ”I seralliets have”.

Wilhelm Stenhammar skaffade sig en gedigen och framför allt bred musikalisk skolning: pianostudier vid Richard Anderssons musikskola, orgel för Wilhelm Heintze och August Lagergren, kontrapunkt för Joseph Dente, komposition för Emil Sjögren och Andreas Hallén. Som så många andra svenska musikstudierande vid denna tid, och tidigare, for Stenhammar också utomlands, till Berlin för pianostudier.

Redan under studietiden började Stenhammar framträda som pianist, men också komponera. Som pianist inledde han ett samarbete med violinisten Tor Aulin och dennes stråkkvartett som skulle komma att utveckla kammarmusicerande i Sverige. Deras turnéer runt om i landet är legendariska.

Stenhammar var dirigent för kören Filharmoniska sällskapet i Stockholm 1897–1900. 1902 var han med att grunda det som idag benämns Kungliga Filharmonikerna i Stockholm. Han dirigerade i perioder också vid Kungl. Teatern och var åren 1907–22 konstnärlig ledare för dåvarande Göteborgs orkesterförening. Wilhelm Stenhammar komponerade parallellt med sin verksamhet som pianist och dirigent. Periodvis tog dock de sistnämnda engagemangen över, men som fulltecknad musiker och dirigent behövde han å andra sidan inte komponera på beställning såsom flera av hans tonsättarkolleger tvingades till.

Wilhelm Stenhammar blev invald som ledamot nr 501 i Kungl. Musikaliska akademien den 29 november 1900.

*Gunnar Ternhag*

## Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter.

Förlagan är utgiven av Nordisk Musikforlag, Kjøbenhavn, N.M.-F. 4342.

På omslaget står: ”Fem Sånger / (Dikter af Bo Bergman) / för en röst och piano / af / Wilh. Stenhammar / Op. 20 / Kjøbenhavn / Nordisk Musikforlag / Stockholm / Elkan & Schildknecht / Pris: 2 Kr”.

Tillkomstår: Nr 1 & 5 1903; nr 2–4 1895.

# Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) is among the great names in Swedish music history – now mostly remembered as a composer, but equally respected as a pianist and conductor during his short life. Part of this is due to the fact that Stenhammar was active during the formation of modern musical life, and the foremost names of this period have never lost their radiance. For Stenhammar's part, this is illustrated by the compositions that have consistently kept their places as repertoire pieces, on the first hand his first piano concerto (B flat minor), *Två sentimentala romanser* ('Two Sentimental Romances') for violin and orchestra, the piano piece *Sensommarnätter* ('Late Summer Nights'), solo songs such as 'Flickan kom ifrån sin älsklings möte' ('The Girl Came from Meeting Her Lover') and the choral songs 'Sverige' ('Sweden') and 'I seralliets have' ('In the Seraglio Garden').

He acquired a musical education that was both sound and extensive: piano studies at Richard Andersson's School of Music, organ for Wilhelm Heintze and August Lagergren, counterpoint for Joseph Dente, composition for Emil Sjögren and Andreas Hallén. Like so many other Swedish music students at the time, and earlier, he also travelled abroad, to Berlin, to study piano.

Stenhammar started performing as a pianist during his studies, and also began composing. As a pianist, he began collaborating with the violinist Tor Aulin and his string quartet, which would come to develop chamber music in Sweden. Their tours around the country are legendary.

He was a conductor for the Stockholm Philharmonic Society choir from 1897 to 1900. In 1902, he was among the founders of what is now known as the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra in Stockholm. He also conducted at the Royal Opera and was artistic director of what was then the Gothenburg Orchestra Association from 1907 to 1922. In tandem with his career as a pianist and conductor, Stenhammar was a composer. However, the former activities would periodically eclipse his other work, but as a fully-fledged musician and conductor, he was not forced to compose on commission, as many of his colleagues were.

On November 29, 1900 Wilhelm Stenhammar was elected to the Royal Academy of Music as member no. 501.

*Gunnar Ternhag*

*Trans. Martin Thomson*

## About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes.

Originally published by Nordisk Musikforlag, Copenhagen, N.M.-F. 4342.

Text on the front page: "Fem Sångar / (Dikter af Bo Bergman) / för en röst och piano / af / Wilh. Stenhammar / Op. 20 / Kjøbenhavn / Nordisk Musikforlag / Stockholm / Elkan & Schildknecht / Pris: 2 Kr".

Year of composition: Nr 1 & 5 1903; nr 2–4 1895.